

とらなかの

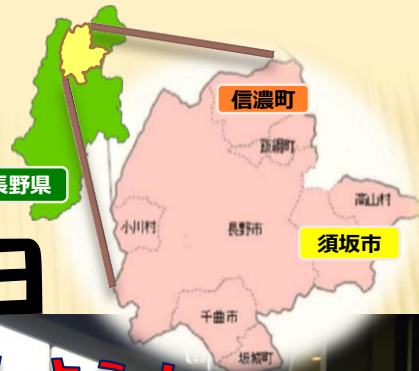
移住体験ツアー

起 農 転 住

須坂市・信濃町

長野県

1泊2日



地方で働き方改革実感しよう!



▲楠ワイナリーに転職した移住者



▲ノマドワークセンターでのテレワークイメージ

- ①リモートワーク&起業支援施設の見学
- ②空き家バンクで移住者お宅拝見
- ③就農体験&新規就農支援策
- ④ワイナリー見学&転職移住者体験談

出発日

2019年
11月16日(土)~17日(日)
【1泊2日】

ご旅行代金
(3歳以上、1名様当たり)

5,000円(税込)

※3歳未満 **無料** (バス座席・食事・寝具を必要としない場合)

※食事、寝具、バス座席等が必要な場合は
ご相談ください。(別途料金発生致します)

《タイムスケジュール》※予定 貸切バス利用
(天候等により変更になる可能性もございます。)

【1日目 11月16日(土)】

- ▶11:00 長野駅集合
- ▶11:20 長野駅発
- ▶12:20 信濃町へ移動「LAMP」で昼食
- ▶13:30 **【起業】「田舎でリモートワーク」**
・ノマドワークセンター見学
・LIG野尻湖オフィス見学
・サテライトオフィスでの働き方講座
- ▶17:00 須坂市へ移動
- ▶18:00 夕食・宿泊：須坂温泉古城荘(泊)



▲ノマドワークセンター



▲りんごイメージ

【2日目 11月17日(日)】

- ▶09:20 ホテル発
- ▶09:30 **【住居】「山での暮らし、まちでの暮らし」**
・空き家バンク利用者のお宅拝見
- ▶10:30 **【就農】「青空の下で就農を目指す」**
・新規就農者の畑で体験&体験談
- ▶12:00 昼食+買い物：湯っ蔵んど
- ▶13:15 **【転職】「都会のサラリーマンが田舎のサラリーマンになる方法」**
・楠ワイナリー見学&転職移住者体験談
- ▶15:30 長野駅着、解散

<見学内容についてのお問合せは>

須坂市政策推進課 ☎026-248-9017
信濃町総務課 ☎026-255-1007

- 募集定員 10名(最少催行人員3名)
- 利用宿泊施設 須坂温泉古城荘
- お部屋タイプ 和室(8畳)
(1名~4名1室利用/トイレ付・バス無し)
※お風呂は客室にございません。
共用の大浴場をご利用下さい。
- 食事条件 朝食1回・昼食2回・夕食1回
- 添乗員 同行いたします
- 利用バス会社 共和観光バス株式会社
- ご旅行代金に含まれるもの
集合~解散までの交通費、食事代、宿泊費(原則1グループ1部屋)添乗員同行費用
- ご旅行代金に含まれないもの
ご自宅から長野駅までの交通費、個人的諸費用

〈旅行代金算出基準日：2019年9月3日〉

お申込みについての詳しい情報は裏面をご覧ください。

ぐるっとながの移住体験ツアー「長野でプチ農業体験」《参加申込書》

FAX：026-232-4526（日本旅行長野支店宛）

申込期限 2019年10月28日（月）

※ただし、締切日前に定員に達した場合、その時点で受付終了となります。

- 株式会社日本旅行長野支店 御中
 下記の「お客様の個人情報の取扱いについて」に同意の上、申込みします。
 〈お客様の個人情報の取扱いについて〉
 ①当社では、お客様からご提供いただいた個人情報を厳重に管理し、ご注文いただきました商品の発送及び必要な範囲内での販売業者（販売元）・運送会社への提供のため利用させていただきます。
 ②その他、当社の個人情報の取扱いについては当社ホームページ（<http://www.nta.co.jp>）をご参照下さい。
 ③お問合せ先：日本旅行長野支店（支店長：伊藤 浩一）026-232-6152

※受付後のご案内等は、原則代表の方へのみお送りいたします。

代表者に○	フリガナ 氏 名	年齢	性別	住 所	電話番号
			男・女	〒	
①			オ		
			男・女	〒	
②			オ		
			男・女	〒	
③			オ		
			男・女	〒	
④			オ		
			男・女	〒	

【申込方法】

- ①申込欄にご記入の上、FAX又はEメールにて左記へ送付下さい。
 ※お手数ですが、FAXの着信のご確認をお願い致します。
- ②お申込書の提出とお申込金のお支払いをお願い致します。
 旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し、申込金を受領したときに成立するものとします。
- ③ご出発前（概ね1週間前）、弊社よりご案内状を送付いたします。

振込口座： **みずほ銀行 十五号支店**
普通 3105206

口座名： **株式会社 日本旅行**

※恐れ入りますが、振込手数料はお客様ご負担にてお願い申し上げます

【ご案内】※必ずお読みください

・最少催行人員に達せず、ツアーを中止する場合、既にお申し込みのお客様へは締切日（10/28）以降に速やかにご連絡いたします。
 （旅行代金返金致します。）

【備考欄】

※原則1グループ1部屋となります。1~4名様1室利用（和室8畳、トイレ付）※お風呂は客室にございません。共用の大浴場をご利用ください。
 ※お部屋割に関するご要望は承りますが、宿泊施設の関係上確約は出来かねますのでご了承ください。
 ※1名様でお申込みの場合でも、追加料金なしで1人1部屋ご利用いただけます。

計 名

旅行企画・実施・お問い合わせ・お申込先

<旅行企画・実施> 観光庁長官登録旅行業第2号 (一社)日本旅行業協会正会員

株式会社日本旅行 長野支店

〒380-0821 長野県長野市上千歳町1137-23 長野1137ビル1階 営業日：月～金 9:30～17:30（土・日・祝日は休業）

TEL:026-232-6152/FAX:026-232-4526

Eメール:marina.todoroki@nta.co.jp

とどろき 担当：轟 まりな・竹内 真理子 総合旅行業務取扱管理者：窪田 啓二

総合旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取り扱う支店での取引責任者です。お客様の旅行を取り扱う支店での説明にご不明な点がございましたら、ご遠慮なく総合旅行業務取扱管理者にご質問下さい。

《企画・協力》長野地域連携中枢都市圏（長野市・須坂市・千曲市・坂城町・高山村・信濃町・小川村・飯綱町）

東日本 19-148

ご旅行条件（要約）
【国内旅行の場合】

【このパンフレットは旅行業法第12条の4に定める取引条件の説明書面及び同法12条の5に定める契約書面の一部となります。】
 詳しい旅行条件を説明した書面をお渡しますので事前にご確認の上、お申込み下さい。

1. 募集型企画旅行契約
 (1)本ツアーは、(株)日本旅行(以下、「当社」といいます)が企画・募集し実施する国内旅行であり、この旅行に参加されるお客様は、当社と募集型企画旅行契約を締結することになります。
 (2)募集型企画旅行契約の内容・条件は、各コース部に記載されている条件のほか、ご旅行申込み時にお渡しする旅行案内書、出発前にお渡しする最終旅行日程表及び当社旅行契約募集型企画旅行契約の部によります。
2. お申し込み方法と契約の成立
 (1)当社所定の旅行申込み書に所定の事項を記入の上、お一人様につき下記の申込みまたは旅行代金の全額を添えてお申込みいただけます。申込みは「旅行代金」「取消料」「連帯料」のそれぞれ一部又は全部として取扱いします。
 (2)電話、郵送、FAX等その他の通信手段によるお申込みを承ります。この場合予約の時点で契約は成立してはならず、当社から予約の旨を通知した後、予約の申込みの日から起算して3日以内に申込み書と申込み金を提出していただきます。この期間内に申込み書と申込み金を提出されない場合は、お申込みはなかったものとして取り扱います。
 (3)申込み
 お申込み5,000円以上または旅行代金全額を添えてお申込み下さい。
 (4)募集型企画旅行契約は、契約の締結を承諾し前(3)の申込みを受領した時に成立したものとします。
 (5)通信契約による旅行契約は、お申込みを承諾する通知を発した時に成立します。ただし、e-mail等の電子承諾通知による方法により通知する場合は、その通知がお客様に到着した時に成立したものとします。
3. 旅行代金の支払い
 旅行代金は、旅行開始日の前日から起算して前日(前日)の日の前日にお支払いいただきます。
4. 旅行中止の場合
 ご参加のお客様が当パンフレットに明示した最少催行人員に満たない場合、当社は旅行の履行を中止する場合があります。この場合、旅行の開始日の前日から起算して前日(前日)の日の前日(※日曜祝祭日3日前)に当たる日以前に連絡させていただきます。お預かりしている旅行代金の全額をお返します。
5. 旅行代金に含まれるもの及び含まれないもの
 (1)パンフレットに記載された日程に明示された交通費、宿泊費、食事代、入場料、消費税等の諸費及び、添乗員同行費用が含まれます。
 (2)旅行日程に記載のない交通費、空港施設使用料等の諸費用及び個人的性質の諸費用は含まれません。

6. 取消料
 お客様は、次の取消料をお支払いいただくことにより旅行契約を解除することができます。なお、取消日とは、お客様が当社の営業日、営業時間内に解除する旨を申し出いただいた日とします。

コース	取消料	
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって	右記日曜日旅行以外	日曜日旅行
①20日目に当たる日以降の解除	無料	無料
②20日目に当たる日以降の解除(③～⑦を除く)	旅行代金の20%	無料
③10日目に当たる日以降の解除(④～⑦を除く)	旅行代金の40%	旅行代金の20%
④7日目に当たる日以降の解除(⑤～⑦を除く)	旅行代金の30%	旅行代金の30%
⑤旅行開始日前日の解除	旅行代金の40%	旅行代金の40%
⑥旅行開始日当日の解除	旅行代金の50%	旅行代金の50%
⑦旅行開始日の解除又は、無連絡不参加	旅行代金の100%	旅行代金の100%

(1)お客様の場合で出発日、コース、宿泊ホテル、人員等を変更される場合は、旅行代金全額に対して取消料が適用されます。
 (2)宿舎のみご予約になった場合は

旅行開始日の解除	当日	前日	2日前	3日前	4日前	5日前	6日前	7日前	8日～20日前
1～14名	100%	50%	20%						無料
15～30名	100%	50%	20%						無料
31名以上	100%	50%	30%						10%

7. 当社の免責事項
 お客様が次に掲げるような事由により損害を被られたら、当社は責任を負いません。ただし、当社又は、当社の手配代行者の故意又は、過失が証明されたときは、この限りではありません。
 ①天災地変、戦乱、暴動又はこれらに類する事由により旅行日程の変更もしくは旅行の中止②運送、宿泊機関等の事故もしくは火災により発生する損害③運送、宿泊機関等のサービス提供の中止又はこれらに類する事由により旅行日程の変更もしくは旅行の中止④官公署の命令により発生する旅行日程の変更、旅行の中止⑤自由行動中の事故⑥食中毒⑦盗難⑧運送機関の遅延、不通、スケジュール変更、経路変更など又は、これらによって生ずる旅行日程の変更もしくは目的地滞在時間の短縮
8. 特別補償
 お客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により生命・身体または手荷物に被られた一定の損害については、旅行業務特別補償規程により、死亡補償金、入院見舞金、通院見舞金、旅行品にかかる損害補償金を支払います。

『国内旅行傷害保険加入のおすすめ』
 安心してご旅行いただくため、お客様ご自身で保険をおかかれることをおすすめいたします。

9. 旅程保証
 当社は、当ツアーに記載した契約内容のうち、当社旅行業務取扱募集型企画旅行の前第99条別表第一欄)に掲げる重要な変更が生じた場合は、同条に定められた変更補償金をお客様に支払います。尚、当社は、お客様が同意された場合、金銭以外の家業補償金の支払いに替え、同等価値以上の物品・サービスの提供をすることがあります。
10. 個人情報の取扱い
 (1)当社は、ご提供いただいた個人情報について①お客様との連絡のため、②旅行に関して運送、宿泊機関等のサービス手配、提供のため、③旅行に関する諸手続きのため、④当社の旅行業務上の責任において事故時の費用等を確保する取組手続のため、⑤当社及び当社と提携する企業の商品やサービス・キャンペーン情報の提供、旅行に関する情報提供のため、⑥旅行参加後のご意見やご感想の取扱いのため、⑦アンケートの取扱いのため、⑧特典サービス提供のため、⑨統計資料作成のために利用させていただきます。
 (2)上記②、③の目的を達成するため、お客様の氏名、住所、電話番号、携帯電話番号等を電子メール、郵便物に書留又は、電子データにより提供することがあります。なお、土産物等の個人情報の提供の停止をご希望される場合は、当該するツアーに記載する旅行申込書裏面に「個人情報の提供の停止を希望する」と記載してください。(注：10日前日、土・日・祝日の場合はその前日までに申し出ください)
 (3)当社及び当社グループ各社はお客さまより書面によって提供をいただいた個人情報のうち、氏名、住所・電話番号・メールアドレス等の連絡先を、各社の営業案内、キャンペーン等のご案内のために、共同して利用させていただきます。共同利用する個人情報は、当社個人情報保護管理責任者が責任を持って管理します。なお、当社グループ各社の名称及び各社における個人情報保護管理責任者氏名については、当社ホームページ(<http://www.nta.co.jp>)をご参照ください。
 (4)当社は、個人情報の取扱いを委託することがあります。
 (5)お客様は、当社の保有する個人データに対して開示、訂正、削除、利用停止等の請求を行うことができます。問い合わせ窓口は訂正のみ取扱い、それ以外は本社お客様相談室となります。
11. 旅行条件の変更
 この旅行条件は2019年9月3日を基準としています。また、旅行代金は、2019年9月3日現在有効な運賃・規則を基準としています。